



Калифорнийская система правовой защиты и помощи
Бесплатный звонок: (800) 776-5746

Трудоустройство лиц с ограниченными возможностями с помощью Департамента по реабилитации (ДПР): соответствие требованиям программы и объём предоставляемых услуг (информационный листок)

Январь 2016 г., публ. № 5581.07

1. Что представляет собой трудоустройство лиц с ограниченными возможностями?

В соответствии с законом штата Калифорнии, регулирующим услуги по профессиональной реабилитации, которые финансируются за счёт Департамента по реабилитации (ДПР), трудоустройство лиц с ограниченными возможностями означает:

«конкурентное трудоустройство в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество, или трудоустройство в рабочей обстановке с условиями, в наибольшей степени способствующими интеграции в общество, в которых лица двигаются в направлении конкурентоспособной работы, в соответствии с силами, ресурсами, приоритетами, целями, возможностями, способностями, интересами и своим осознанным выбором, с предоставлением регулярных услуг поддержки лицам с наиболее значительными ограничениями возможностей... для

которых конкурентное трудоустройство в соответствии со сложившейся традицией не было доступно или для которых возможность такого трудоустройства была прервана в результате существенных ограничений возможностей; и которые, по причине характера и степени серьезности своей инвалидности, нуждаются в интенсивных услугах по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями от [ДПР], а также в расширенном наборе услуг после перехода на рабочее место... чтобы выполнять свою работу».

См. раздел 9 Свода законов штата Калифорния (California Code of Regulations, C.C.R.), § 7028(a).

Услуги по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями должны отвечать специализированным потребностям каждого потребителя и включать в себя «услуги по поддержке и помощи на месте при групповом или индивидуальном размещении на рабочем месте, а также услуги за пределами рабочего места в месте пребывания такого лица, если такие услуги необходимы для обеспечения трудоустройства и работы потребителя, включая обучение, обучение [способам передвижения до места работы и обратно](#)¹, защиту прав и вмешательство в случае потери работы». См. стр. 98 дополнения к Плану штата по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями (State Plan Supported Employment Supplement) 2015 г. на сайте <http://www.rehab.cahwnet.gov/Public/DOR-State-Plan.html>: также см. Руководство по административным вопросам в связи с реабилитацией (Rehabilitation Administrative Manual, R.A.M.), § 31500.

¹ Обучение способам передвижения до места работы и обратно — это обучение навыкам использования общественного транспорта (автобусы, электропоезда и т. д.). [«Вернуться к основному документу»](#)

2. Трудоустройство лиц с ограниченными возможностями — это групповая или индивидуальная программа?

Возможны оба варианта. Трудоустройство лиц с ограниченными возможностями — это общий термин, который включает в себя как [групповое](#),² так и [индивидуальное](#)³ трудоустройство лиц с ограниченными возможностями.

Групповое трудоустройство лиц с ограниченными возможностями — это услуга по трудоустройству, доступная лицам с ограниченными возможностями с помощью ДПР. При групповом трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями от трёх до восьми потребителей получают поддержку одного помощника на рабочем месте, и им может выплачиваться зарплата ниже установленного минимального уровня для обычных работников. См. Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями (Welfare and Institutions Code, WIC), § 4851(r). Групповое трудоустройство лиц с ограниченными возможностями иногда называют «анклавом», имея в виду под этим словом небольшую группу, или «рабочую команду» людей с ограниченными возможностями, которые работают вместе, зачастую в условиях изоляции от людей без инвалидности.

Услуги по индивидуальному трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, как правило, дают возможность людям с

² Групповое трудоустройство лиц с ограниченными возможностями в Акте Лантермана также называется «групповые услуги». Его определение содержится в Кодексе об учреждениях и услугах социального обеспечения (Welf. & Instit. Code), § 4851(r). [«Вернуться к основному документу»](#)

³ Индивидуальное трудоустройство лиц с ограниченными возможностями в Акте Лантермана также называется «индивидуальные услуги». Его определение содержится в Кодексе об учреждениях и услугах социального обеспечения (Welf. & Instit. Code), § 4851(s). [«Вернуться к основному документу»](#)

инвалидностью работать в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество, получая при этом конкурентоспособную заработную плату. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7006.3(b). Такие услуги включают в себя поиск работы и личностное развитие, профессиональную оценку, помощь, поддержку и обучение на рабочем месте, что позволяет лицам с ограниченными возможностями получать доступ к работе в обычных рабочих условиях в среде, в которой они могут взаимодействовать с коллегами по работе и клиентами без инвалидности, а также с другими партнёрами. Такие лица обычно получают конкурентоспособную заработную плату, а также иногда разные льготы и пособия. См. раздел 9 Свода законов штата Калифорния (C.C.R.), § 7006.3(b) (в котором говорится, что при трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями такие лица должны получать вознаграждение в размере минимального оклада или сверх него, но не меньше суммы общепринятой заработной платы и уровня льгот и пособий, выплачиваемых работодателем за выполнение такой же или схожей работы, выполняемой лицами без инвалидности); раздел 20 Свода законов США (United States Code, U.S.C.), § 795k(b)(6)(G) (в котором говорится, что такие услуги должны включать в себя определение на работу в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество, на максимально возможное количество часов, в соответствии с конкретными силами, ресурсами, приоритетами, целями, возможностями, способностями, интересами и осознанным выбором лиц с наиболее значительными ограничениями возможностей).

3. Кто имеет право на получение услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями с помощью ДПР?

В соответствии с планом штата ДПР, ДПР предоставляет полный объём услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями тем лицам, которые соответствуют определению **«лиц с наиболее значительными ограничениями возможностей»**, которые нуждаются в расширенном наборе услуг, чтобы продолжать работать, и которые, **по меньшей мере, имеют обоснованные основания ожидать, что источник предоставления расширенного набора**

услуг будет доступен на момент перехода к получению таких услуг. С.С.Р. (Свод постановлений штата Калифорния), раздел 9, § 7131.1(a)(3) (добавлено выделение отдельных слов). Если Вы являетесь лицом с наиболее значительными ограничениями возможностей, ДПР рассмотрит Ваш опыт работы и Ваши потребности при определении Вашего соответствия требованиям для получения услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями. Свод постановлений штата Калифорния (С.С.Р.), раздел 9, § 7028. Лица, которые могут иметь право на получение услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, могут включать в себя следующие категории лиц (но не ограничиваясь ими): лица с травматическим повреждением головного мозга/приобретённым повреждением головного мозга, психическими расстройствами, расстройствами аутистического спектра и нарушениями в развитии. Свод постановлений штата Калифорния (С.С.Р.), раздел 9, § 7017.2. Для получения более подробной информации о процессе определения соответствия требованиям в ДПР см. информационный листок «Соответствие требованиям услуг по профессиональной реабилитации»: <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/F06601.pdf>.

Для того чтобы получить услуги по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, Вы должны доказать, что Вам необходимы интенсивные услуги по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями от ДПР, а также расширенный набор услуг после Вашего перехода к другому поставщику расширенного набора услуг, чтобы продолжать работать в условиях конкурентного трудоустройства. Свод постановлений штата Калифорния (С.С.Р.), раздел 9, § 7028(a). ДПР должен предпринимать усилия для определения источников получения расширенного набора услуг для потребителей, которые нуждаются в услугах по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, включая внутренние источники поддержки. Эти источники должны быть указаны в Индивидуальном плане трудоустройства (ИПТ). Свод постановлений штата Калифорния (С.С.Р.), раздел 9, § 7131.1(a)(3).

Объём услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, которые может предоставить ДПР, ограничен (до 24 месяцев, кроме случаев, когда ДПР и потребитель могут определить

необходимость в продлении установленных временных рамок), и, таким образом, будет необходимо определить и обеспечить другой источник или другого «поставщика расширенного набора услуг» перед тем, как ДПР сможет начать оказывать помощь и поддержку потребителю в области трудоустройства лиц с ограниченными возможностями. Для получения более подробной информации о поставщиках расширенного набора услуг см. «Трудоустройство лиц с ограниченными возможностями: информационный листок о расширенном наборе услуг и закрытии дел», публ. № 5582.01.

4. Что представляет собой «лицо с наиболее значительными ограничениями возможностей»?

Лицо с наиболее значительными ограничениями возможностей — это лицо, которое имеет «серьёзные ограничения с точки зрения результатов трудоустройства», по крайней мере, в одной из следующих областей функциональных возможностей: общение, навыки межличностного взаимодействия, мобильность, самообслуживание, навыки работы и (или) возможность заниматься работой;

И ТАКЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЛИБО лицом, которому, как ожидается, необходимы многократные услуги по профессиональной реабилитации в течение продолжительного времени и которое имеет одно или несколько физических или умственных расстройств в результате приобретённого повреждения головного мозга, ампутации, артрита, аутизма, слепоты, ожогов, рака, церебрального паралича, фиброзно-кистозной дегенерации, глухоты, травм головы, болезней сердца, одностороннего паралича, гемофилии, СПИДа, умственной отсталости, респираторных или лёгочных заболеваний, психических расстройств, рассеянного склероза, дистрофии мышц, болезней мышц и скелета, болезней нервной системы (включая приступы и эпилепсию), болезней спинного мозга (включая паралич верхних или нижних конечностей и паралич четырёх конечностей), серповидноклеточной анемии, особых затруднений при обучаемости, абсолютной почечной недостаточности, других болезней или сочетания болезней, определённых в ходе оценки соответствия требованиям и необходимости услуг по профессиональной

реабилитации, которые накладывают схожие значительные функциональные ограничения; **ЛИБО** лицом, которое было определено как соответствующее требованиям для получения льгот Службы социальной защиты в соответствии с разделом II (Страхование по инвалидности службы социальной защиты (Social Security Disability Insurance, SSDI) или разделом VI (Дополнительное страхование службы социальной защиты (Social Security Supplemental Insurance, SSI)).

См. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, §§ 7017.2 и 7017.5.

5. Что такое регулярные услуги по поддержке?

Регулярные услуги по поддержке — это услуги по предоставлению помощи и поддержки, в которых Вы нуждаетесь на Вашем рабочем месте. Эти услуги должны быть включены в Ваш Индивидуальный план трудоустройства (ИПТ). После включения таких услуг в Ваш ИПТ ДПР должен предоставлять Вам эти услуги с момента, когда Вы начнёте работать, вплоть до того момента, когда в Ваши услуги будут внесены изменения в связи с выбором одного или большего количества поставщиков расширенного набора услуг. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7019.5(a).

Регулярные услуги по поддержке могут включать в себя:

- Проведение оценок;
- Обученных помощников на рабочем месте, которые будут сопровождать Вас с целью интенсивного обучения навыкам работы на рабочем месте;
- Помощь в трудоустройстве и обучение на рабочем месте;
- Обучение социальным навыкам;
- Регулярное наблюдение или надзор;
- Последующие услуги, включающие постоянное общение с Вами, Вашим работодателем, Вашими родителями, членами Вашей семьи, опекунами, юристами или уполномоченными представителями и другими соответствующими профессиональными и осведомлёнными консультантами,

призванные закрепить и стабилизировать Ваше определение на работу;

- Использование внутренних источников поддержки на рабочем месте;
- Любые другие услуги ДПР [включая помощь на рабочем месте];
- Любые услуги, сходные с перечисленными здесь услугами.

Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7019.5(c).

6. Что представляет собой помощь на рабочем месте?

Помощь на рабочем месте — это услуга ДПР, которая предоставляется потребителям в сфере работы и рабочих мест на уровне местного сообщества, в котором потребитель имеет постоянные контакты с коллегами по работе или другими членами общества без инвалидности. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, §§ 7159.5(a) и (b)(3).

Помощник на рабочем месте предоставляет следующие услуги:

- Обучение навыкам работы на рабочем месте,
- Наблюдение или надзор на рабочем месте,
- Проведение консультаций/обучение для Ваших коллег и руководителей,
- Помощь в интеграции в рабочую среду,
- Обучение способам передвижения до места работы и обратно,
- Помощь с государственными учреждениями по поддержке,
- Проведение консультаций с членами семьи и поставщиками жилья, а также
- Любые другие услуги по поддержке на рабочем месте или за его пределами, необходимые для того, чтобы укрепить и стабилизировать Ваше определение на работу.

См. Кодекс об учреждениях и услугах социального обеспечения (Welf. & Inst. Code), § 19150(a)(5).

7. Как я могу узнать, являются ли регулярные услуги по поддержке, которые я получаю, подходящими?

Подходящие регулярные услуги по поддержке имеют следующие свойства:

Соответствие Вашим нуждам и потребностям: Услуга (услуги) и учреждение, предоставляющее такую услугу (услуги), отвечают Вашим потребностям и подходят для Вашей рабочей обстановки (см. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7019.5(a) и (b));

Упреждающий подход: Поставщик (поставщики) услуг регулярно следят за Вами и Вашим работодателем, чтобы убедиться в стабильности Вашего положения на рабочем месте (см. C.C.R. (Свод постановлений штата Калифорния), раздел 9, § 7131.1(a)(4)). Действия ДПР и других поставщиков услуг не должны руководствоваться исключительно Вашей просьбой о предоставлении помощи (Руководство по административным вопросам в связи с реабилитацией (RAM), § 31500);

Контроль и наблюдение: Ваши регулярные услуги по поддержке контролируются и оцениваются, чтобы убедиться в стабильности Вашего положения на рабочем месте. Этот процесс включает в себя также проверку Вашего рабочего места по меньшей мере два раза в месяц или по Вашей просьбе. Он также может включать в себя наблюдение за пределами Вашего рабочего места по Вашей просьбе и (или) проведение встреч с Вами дважды в месяц (см. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7019.5(b)(1); Свод федеральных правил США (Code of Federal Regulations, C.F.R.), раздел 34, § 361.5(b)(38)(ii)(A));

Регулярность и непрерывность: Должна проводиться регулярная оценка стабильности Вашего положения на рабочем месте и Вашей потребности в регулярной поддержке (см. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7019.5(b)).

8. Что такое временное трудоустройство?

Временное трудоустройство представляет собой регулярные услуги по поддержке лиц с наиболее значительными ограничениями возможностей, связанными с психическими расстройствами.

«Временное трудоустройство» — это ряд временных определений на работу в конкурентном окружении, в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество и с предоставлением регулярных услуг по поддержке. Регулярные услуги по поддержке, которые Вы получаете, должны включать в себя постоянные определения на рабочие места, продолжающиеся до того момента, пока у Вас не будет постоянная работа. Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, § 7028.8.

9. Какие пункты необходимо включить в мой ИПТ, если моя цель — это получение услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями?

Ваш ИПТ должен включать в себя работу в условиях, в наибольшей степени способствующих интеграции в общество, на максимально возможное количество часов, в соответствии с Вашими уникальными силами, ресурсами, приоритетами, целями, возможностями, способностями, интересами и осознанным выбором. Эти условия называются «конкурентной средой, в наибольшей степени способствующей интеграции в общество». Свод постановлений штата Калифорния (C.C.R.), раздел 9, §§ 7006.3 и 7018.4. Наряду с общими требованиями, Ваш ИПТ должен содержать список любых необходимых навыков для будущего обучения, а также всех услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, которые ДПР согласился Вам предоставить, и расширенный набор услуг, в которых Вы нуждаетесь. В ИПТ должен быть указан либо источник предоставления расширенного набора услуг (то, как Ваши регулярные услуги будут финансироваться после того, как ДПР закроет Ваше дело), либо описание основания для вывода о том, что имеются обоснованные основания ожидать, что такие источники будут доступны. Ваш ИПТ должен содержать описание того, как ДПР будет сотрудничать с Вашими другими поставщиками услуг, чтобы контролировать предоставление Вам регулярных услуг по поддержке, а также обеспечивать достижение удовлетворительных успехов в сфере стабилизации Вашего рабочего процесса для перехода к получению расширенного набора услуг. Свод постановлений штата Калифорния C.C.R.), раздел 9, § 7131.1.

10. Что делать, если мне нужна помощь в получении услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями с помощью ДПР?

Если ДПР отказывается предоставить Вам услуги по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, или если Вы несогласны с объёмом или видом услуг по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, включёнными в Ваш ИПТ, или если у Вас есть вопросы о таком трудоустройстве и (или) Ваших регулярных услугах по поддержке, Вы можете позвонить в программу помощи клиенту (ППК) по телефону или (800) 776-5746 или телетайпу 1-800-719-5798; либо посетить сайт <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/547401accessible.pdf>.

Калифорнийский центр правовой защиты инвалидов финансируется из многих источников; полный список спонсоров опубликован по адресу: <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.